



Construcción participativa de mapas 3D fortalece la gobernanza territorial indígena

En las comunidades de Miguel Bikan, Waspam y Sahsa de la Región Autónoma de la Costa Caribe Norte, se construyeron tres mapas en alto relieve (3D) con la finalidad de contribuir al establecimiento de un sistema de información y monitoreo territorial comunitario, que sirva a las autoridades locales y regionales para fortalecer la gobernanza territorial indígena. La experiencia reunió a la población en el ejercicio participativo de organización para la recolección de datos de campo y la elaboración de los mapas, que ayudarán a resolver conflictos, reafirmar la propiedad colectiva y preservar la integridad de los recursos naturales.

PRINCIPALES ORGANIZACIONES INVOLUCRADAS

Centro para la Autonomía y Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CADPI); Organización de Mujeres Indígenas Wangki Tangni; Gobierno Territorial Indígena Tasba Pri, Gobierno Territorial Indígena Wangki Awala Kupia, Junta Directiva Comunitaria de Miguel Bikan; Fundación Tebtebba - Filipinas

LUGAR

Comunidades de Miguel Bikan y Waspam (Municipio de Waspam) y Sahsa (Municipio de Puerto Cabezas), RACCN, Nicaragua.

CALENDARIO DEL ESTUDIO DE CASO

2011 - 2014

PÚBLICO INTERESADO

Gobiernos comunales indígenas, afrodescendientes y campesinos; organizaciones sociales de base; universidades y centros de investigación, Gobierno Regional Autónomo

PALABRAS CLAVE

Recursos naturales, mapeo comunitario, propiedad colectiva, información y monitoreo, gestión de riesgos

BUENAS PRÁCTICAS

para una gobernanza de la tierra más centrada en las personas

Este estudio de caso forma parte de la Base de Datos de la ILC de Buenas Prácticas, una iniciativa que documenta y sistematiza las experiencias de los miembros y socios de la Coalición en promover la gobernanza de la tierra centrada en las personas, tal como se definió en la Declaración de Antigua de la Asamblea de los Miembros de la ILC. Más información en <http://www.landcoalition.org/es/what-we-do>

Este estudio de caso promueve la gobernanza de la tierra centrada en las personas porque contribuye a:

- Compromiso 5** Respetar y proteger los derechos inherentes de los pueblos indígenas a sus tierras y territorios
- Compromiso 6** Facilitar el papel de los usuarios locales de la tierra en la gestión territorial y de los ecosistemas
- Compromiso 7** Asegurar que los procesos de toma de decisiones sobre la cuestión de la tierra sean inclusivos

Descripción del caso

Contexto

Por mandato de la Constitución Nacional de 1986, Nicaragua sancionó el Estatuto de Autonomía de las Comunidades de la Costa Atlántica (Ley 28 de 1987), que estableció la Región Autónoma Atlántico Norte (RAAN) y la Región Autónoma Atlántico Sur (RAAS). En 1996 se creó la Comisión Nacional de Demarcación de Tierras Indígenas de la Costa Atlántica (CONADETI) y en 2003 se promulgó la Ley 445 de Régimen de Propiedad Comunal, que otorgó a las Regiones Autónomas facultades de administración de sus recursos naturales, entre otras responsabilidades. El estatuto de autonomía incluyó derechos económicos, sociales, culturales, ecológicos y de administración de justicia. Una vez demarcados y titulados estos territorios, que hoy suman 24, con una superficie que alcanza el 31% de la superficie nacional, comenzó el arduo proceso de construcción de la gobernanza territorial.

La comunidad miskitu de Sahsa está ubicada en el territorio indígena de Tasba Pri, municipio de Puerto Cabezas, cuenta con 25 mil hectáreas y una población de 480 familias. Esta comunidad multiétnica se encuentra sobre la ruta principal que une la ciudad capital Managua con la Región Autónoma Caribe Norte, en una zona muy transitada entre las ciudades de Bilwi y Rosita.

La comunidad de Waspam cuenta con unas 3,000 familias y se encuentra ubicada a 138 km de Bilwi. Es un pueblo miskitu, localizado en el borde fronterizo con Honduras, que conserva muchas de sus costumbres, tradiciones y forma de vida tradicional.

La comunidad de Miguel Bikam está ubicada a 120 km de la ciudad de Bilwi y 45 km de la cabecera municipal de Waspam, en un desvío alejado de la carretera principal. Allí viven 149 familias y la población es 100% miskitu.

Una amenaza mayúscula que enfrentan estos territorios comunales es la migración constante de campesinos, ganaderos y empresarios desde el centro y la costa del Pacífico del país, como resultado de lo que parece ser una política de Estado de colonización. La presencia de colonos crea competencia por las tierras y genera conflictos. Socialmente la interrelación entre indígenas y mestizos – colonos provoca la pérdida de valores culturales en la sociedad indígena. Otro gran desafío al que se enfrentan los pueblos indígenas es en materia de prevención, mitigación y adaptación al cambio climático, por estar expuestos a los impactos de eventos meteorológicos extremos.

Solución

El monitoreo participativo de los aspectos físicos, sociales, económicos y culturales es sumamente relevante para la gobernanza responsable de los bosques, el agua, la tierra y la biodiversidad. Para ese monitoreo, los mapas resultan ser instrumentos sumamente útiles. En primer lugar, permiten renovar la comprensión del espacio geográfico habitado por la comunidad; permite visualizar las áreas de conservación, las áreas agrícolas, de caza y pesca. También se facilita a la comunidad y sus líderes hacer una gestión más ordenada de los recursos. Los mapas contribuyen a preservar el derecho sobre la propiedad colectiva de los territorios indígenas y sus recursos naturales. Al fortalecer los conocimientos tradicionales, su construcción participativa reafirma la libre determinación. Además, los mapas 3D sirven como instrumentos de conciliación de límites con otros territorios y comunidades, contribuyendo a la resolución pacífica de los conflictos. Son una poderosa herramienta educativa, que permite a estudiantes de todo nivel conocer más sobre la topografía y la ubicación y cuantificación de los principales recursos presentes en su espacio vital.

Por otra parte, los mapas juegan un rol clave en la identificación de zonas de riesgo geológico y la prevención y gestión de riesgos ante fenómenos climáticos extremos como las tormentas tropicales y los huracanes. Sirven también para geo-referenciar la presencia de colonos invasores, localizar áreas ambientalmente degradadas y bajo manejo. Finalmente, aseguran un mejor entendimiento de los inventarios forestales para avanzar hacia la digitalización, procesamiento y elaboración de planes de manejo.

Actividades

La construcción participativa de mapas 3D en las comunidades de Miguel Bikan, Waspam y Sahsa corresponde a un proyecto piloto del Centro para la Autonomía y Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CADPI) y la Organización de Mujeres Indígenas Wangki Tangni, en alianza con la Fundación Tebtebba de Filipinas, para la creación y fortalecimiento de capacidades en apoyo a la gobernanza territorial indígena. Este proyecto es parte de un pilotaje global que se realiza en Kenya, Filipinas, Vietnam, Indonesia y Nepal, en el marco de cooperación con la organización Tebtebba.

El principal producto de estas experiencias fue la creación de una maqueta representativa de la comunidad que describe elevaciones geográficas, pendientes,

linderos, ubicación de ríos, caños, bosques, vegetación, áreas productivas o degradadas, sitios sagrados y la fauna presente en el territorio. Este producto ha resultado ser un importante instrumento para la gobernanza territorial.

Fases de trabajo

Durante la primera etapa del proyecto se desarrolló un proceso en el cual las reuniones con las autoridades comunales, permitieron dar a conocer y explicar los detalles de la metodología de trabajo. Más importante aún fue que el proceso permitió cumplir con la aplicación del derecho a la consulta previa a las comunidades. El ciclo se cerró mediante una Asamblea Comunal en la que todos estuvieron de acuerdo en participar del proceso, que fue facilitado y acompañado por CADPI.

Las autoridades juntamente con el CADPI convocaron a los actores participantes, se seleccionaron y se organizó un primer taller sobre la realización del mapeo en 3D, para definir conceptos, objetivos y reafirmar el compromiso con el proyecto. Luego se organizaron varias comisiones de trabajo, en las cuales participaron hasta 80 personas con tareas diferenciadas y organizadas por comisiones.

La comisión de logística fue responsable de reunir los materiales necesarios para construir la base sobre la que se emplazaría el mapa. Se seleccionó la escala de trabajo 1:10,000 y se procedió a preparar los materiales y construir la base.

La comisión sobre historia y cultura se ocupó de reunir la información sobre el origen y desarrollo de la comunidad. También documentó sus historias y conocimientos tradicionales. Esta etapa se efectuó mediante la realización de una serie de encuestas, que abarcaron desde el contexto comunitario general, estilos de vida, actividades económicas, sistemas productivos, fuentes hídricas, historia social, datos demográficos y geográficos. También sobre los usos que se le da al bosque, sean áreas protegidas, de aprovechamiento, zonas reforestadas o deforestadas, ya sea por su explotación o por el avance de la frontera agrícola o ganadera. Además, se identificaron sitios con potencial turístico, áreas de caza y pesca, y las áreas de recolección de plantas medicinales.

Para realizar esa recopilación fue necesario traducir las guías de investigación – o guía para entrevistas, al idioma miskitu. Así se logró una mejor comprensión por parte de los informantes y se facilitó la obtención de valiosa información. Las preguntas se dividieron de acuerdo a los siguientes grupos focales:

Líderes comunitarios y ancianos

Aportaron información sobre el área geográfica, los recursos naturales, las comunidades colindantes, áreas de bosque, áreas destinadas a la agricultura y la ganadería, así como la reseña histórica de la comunidad. Además, se elaboró un diagnóstico de los conflictos territoriales presentes en las comunidades.

Mujeres parteras

Brindaron información sobre la medicina tradicional y elaboraron un recetario que fue incluido en el documento oficial del mapeo. Paralelamente, detallaron los sitios de aparición de espíritus y deidades en la comunidad.

Líderes religiosos y maestros

Detallaron los aspectos socioeconómicos de la comunidad, como el número de niños y niñas en edad escolar, relación peso-talla de cada uno, número de iglesias en la comunidad y sus principales actividades.

Productores

Aportaron información sobre los sistemas productivos, el calendario agrícola de la comunidad, especies sembradas actualmente y las que ya no se siembran, acciones en épocas de sequía e inundaciones, así como datos sobre la ganadería.

Un equipo de baqueanos (conocedores de la zona y los linderos), acompañados por un técnico de campo, se encargó de georeferenciar los límites y puntos relevantes de la comunidad mediante el uso de GPS. Además, aportaron información sobre la biodiversidad, ya que son quienes recorren el bosque con mayor frecuencia.

Otra comisión fue responsable de estudiar el mapa de escala de 1:50,000 para convertirlo a 1:10,000. Esta comisión recortó, pegó y reunió todas las piezas del mapa, en función de las curvas de nivel. Cada participante tuvo la oportunidad de volcar en la maqueta la información que había reunido. Seguidamente, se desarrolló la leyenda y un conjunto de símbolos para el registro de los datos, los diferentes recursos y los usos que se dan a cada uno. Esta lista es muy importante porque define todo lo que se colocará en el mapa.

Una semana después, una vez que el mapa 3D había sido terminado, se convocó a una reunión comunal en la que cada una de las comisiones reflexionó sobre la experiencia. Los mapas 3D permanecen en exhibición en los locales comunitarios, a disposición de estudiantes, visitantes, autoridades e interesados en la materia, cumpliendo su rol informativo e ilustrativo.

Importancia del estudio de caso para la Gobernanza de la Tierra Centrada en las Personas

Una vez demarcados y titulados los territorios indígenas de la Costa Caribe de Nicaragua, surgió la necesidad de desarrollar la capacidad de gobernanza territorial plena y efectiva, tanto interna como externa. La creación y el fortalecimiento de capacidades para la gobernanza responsable de bosques, recursos hídricos, suelos y biodiversidad es uno de los mayores retos que enfrenta la autonomía multiétnica del país.

La gobernanza debe partir de la premisa de que los actores e instituciones de nivel comunal desarrollen enfoques territoriales propios y articulados, que contribuyan a lograr una convivencia intercultural equilibrada. Esto supone también impulsar la creación de espacios y oportunidades para las mujeres y los jóvenes. La construcción participativa de mapas de alto relieve se ha convertido en un insumo clave para promover y acompañar el desarrollo de diversos instrumentos de gobernanza territorial.

Cambios

Situación inicial

Las comunidades de Miguel Bikan, Waspam y Sahsa se encontraban en la necesidad de desarrollar capacidades para el ejercicio pleno del dominio sobre sus territorios y recursos, no solo ante las invasiones y presencia de colonos en las tierras indígenas, sino por la necesidad de planificar para establecer una gobernanza responsable del territorio y sus recursos. El problema de las invasiones es grave, sin embargo, el problema de la ocupación ilegal de territorios indígenas no ocurre en todas partes con la misma magnitud. Mientras algunas situaciones se han resuelto satisfactoriamente, otras han desencadenado conflictos y hasta asesinatos, tanto de indígenas como de colonos. Para cada región autónoma, el reto es trabajar en la profundización del marco jurídico del régimen autonómico y lograr un marco político-normativo que fortalezca el modelo de gobernanza territorial. Algunos territorios han avanzado en las negociaciones bajo la modalidad de renta de la tierra y establecimiento de normas y protocolos para el uso de los recursos.

Desde el punto de vista de la gestión de riesgos, en la zona de Sahsa, el cerro Miramar es considerado como uno de los más vulnerables. La población de Sahsa se ha visto afectada y hasta incomunicada por las inundaciones severas. El área conocida como Llano Masmaslaya, ubicada en la parte sur de Sahsa, es un sitio importante para el pastoreo del ganado que durante el invierno se convierte en amenaza por las grandes inundaciones.

Logros

La delimitación, demarcación y titulación de territorios indígenas lleva ya más de 13 años en Nicaragua. Buena parte de este proceso ha permitido el crecimiento institucional y desarrollo de capacidades políticas, técnicas, administrativas y financieras de los gobiernos territoriales. La construcción colectiva de tres mapas 3D en las tres comunidades, la formulación de estatutos de gobernanza y la recolección y sistematización de las normas ecológicas tradicionales, han sido parte de los instrumentos utilizados por los gobiernos territoriales indígenas de la Región Autónoma de la Costa Caribe Norte para avanzar en el ejercicio de su derecho a la libre determinación.

Los mapas han contribuido a la elaboración de los estatutos comunales y los planes de manejo territoriales. En el territorio de Tasba Pri (Sahsa), los estatutos fueron publicados con apoyo del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (UNDP). En Miguel Bikan y Waspam, las comunidades continúa elaborando y revisando los estatutos y normas. Waspam lo hace desde un enfoque semiurbano. Los mapas 3D forman parte del patrimonio comunal y permanecen como herramienta educativa de inducción estudiantes, investigadores y el público en general sobre las características ambientales, sociales, económicas y culturales del territorio.

"El mapa es muy útil para la comunidad, entonces hemos puesto mucho interés nosotros en elaborarlo, para tener asegurado cómo es el tema de la comunidad, así nosotros también contamos pues que especifica, qué es lo que tenemos. En el mapa también va a aparecer todo lo que existe, las áreas de producción, las áreas de cacería, las áreas de pesca, dónde tenemos nosotros el bosque de reserva, dónde las áreas protegidas..." -

Leonardo Romero,
juez comunal de Sahsa

Evidencia

Los mapas 3D están siendo utilizados en las comunidades de Miguel Bikan, Waspam y Sahsa para varios fines, como apoyar procesos de concertación en la definición de linderos o áreas de uso compartido entre varias comunidades; facilitar la planificación del uso del suelo y definir zonas de reserva, zonas de uso agrícola, zonas de desarrollo urbano, zonas de pesca, zonas de cacería; e identificar sitios sagrados o especiales y zonas de riesgo ante fenómenos climáticos extremos.

Borrador del Estatuto del Gobierno Multiétnico de Tasba Pri, realizado con el apoyo de PNUD y ACCD <https://avar-indigena.wikispaces.com/file/view/Estatuto+GTI+Tasba+Pri+nuevo.docx>

Cartilla de Normas Ecológicas y Económicas, de Desarrollo, Conservación y Manejo con Identidad del Territorio Mayangna Sauni As, realizado con el apoyo del Programa MASRENACE y GIZ

https://masrenace.wikispaces.com/file/view/Mayangna+Sauni+As_Cartilla+de+Normas.pdf

Las lecciones

Lecciones para la sociedad civil

La apropiación local de esta herramienta ha sido clave para el desarrollo del proyecto, que logró niveles de participación sin precedentes en las tres comunidades. Parte del éxito de la experiencia se debió a su incorporación al ámbito educativo, estimulando la participación de niños y jóvenes, pero sobre todo logrando la aplicación al derecho al consentimiento, previo, libre e informado.

No se debe sacrificar la percepción local del territorio en nombre de la perfección. La precisión de la información es relativa y solo tiene valor en momentos puntuales, por ejemplo, cuando se necesitan datos muy detallados sobre los límites comunales. Lo importante es entender el significado del dato para los pueblos indígenas, sus conocimientos y la relación que mantienen con el territorio.

El papel del facilitador o facilitadora marcará el tono general del proceso. Por ello, deben esforzarse por crear un clima de confianza y respeto mutuo, dejando saber a los participantes que no hay respuestas buenas o malas en sí mismas, porque la información y las opiniones de todos cuentan.

Lecciones para los responsables políticos

El debate sobre la gobernanza territorial y los recursos naturales es de suma actualidad e involucra el sustento jurídico e institucional del modelo socioeconómico vigente. La construcción participativa de mapas genera modos de comprensión compartidos entre los actores involucrados, respecto a las principales amenazas que atentan contra los territorios, así como los retos y oportunidades para su fortalecimiento.

Los mapas reproducen el conocimiento de las personas en un formato cartográfico georeferenciado que a cualquier observador resulta comprensible. Esto coloca a los actores internos (miembros de la comunidad) y externos (científicos, investigadores, funcionarios y funcionarias del gobierno, consultores y otros) en igualdad de condiciones, facilitando la interacción, el aprendizaje mutuo y la negociación.

Para concretar el conocimiento del territorio es necesario desarrollar herramientas y técnicas que lo hagan práctico, útil y transmisible. La cartografía se destaca como un saber capaz de brindar estas prestaciones y los mapas son una de las principales herramientas para condensar, manejar y compartir la información.

Desafíos

Si bien el Régimen Autónomo lleva dos décadas de vigencia, las estructuras del Estado siguen funcionando en paralelo al modelo de gobernanza regional y territorial; eso evidencia la existencia de un proceso a largo plazo en la creación de un estatus de autonomía genuina. La definición de mecanismos que contribuyan a fortalecer y asegurar el ejercicio pleno de los derechos territoriales y sobre los recursos naturales de los pueblos indígenas, sigue siendo uno de los mayores desafíos.

El huracán Mitch, conocido como uno de los ciclones tropicales más poderosos de la era moderna, azotó la región en octubre de 1998. El huracán Félix, que alcanzó la categoría 5 en la escala de Saffir-Simpson, afectó severamente buena parte de la Región Autónoma en 2007. Estos fenómenos climáticos extremos, agravados por el calentamiento global, revelan la urgencia de continuar estudiando el territorio para contribuir al adecuado manejo de las zonas de riesgo. El conocimiento ancestral de los pueblos indígenas puede cumplir un rol clave en la mitigación de los impactos ambientales y sociales de los fenómenos climáticos.

Continuación

Uno de los mayores retos de esta experiencia es continuar con el trabajo de recolección de datos y actualización de la información territorial y social de manera periódica, conservando al mismo tiempo el buen estado físico del mapa. Para lograrlo, hay que mantener el interés de las autoridades comunales en el sistema de información.

Una manera sería poder enlazar el mapa 3D con el sistema de información geográfica del gobierno regional autónomo. El CADPI ha enviado a personal del gobierno regional a talleres de capacitación al exterior, para ir creando la relación entre comunidad y autoridad regional. Otro gran desafío sería pasar a la fase de digitalización de datos, que permita generar información adicional para las autoridades y la comunidad. Para tal fin, se está preparando una versión multimedia que reunirá a toda la información reunida.

Material de apoyo

Referencias y lectura adicional

Arguello, L. et al (2008). *Impacto del huracán Félix en la Región Autónoma del Atlántico Norte*. Managua: CEPAL, PNUD

http://www.cepal.org/publicaciones/xml/5/33115/L860_Rev1.pdf

CADPI (2014). *Viendo el mundo de otra manera: los mapas como herramientas de usos múltiples* <http://forestcompass.org/file/143/download?token=l6BGPi66>

CADPI (2012). *Nota técnica de país sobre cuestiones de los pueblos indígenas*. Roma: FIDA <https://www.ifad.org/documents/10180/ca017b31-3c08-49f7-8017-ee6ecb620f20>

Mairena, D. (2012). *Caminando hacia la gobernanza territorial indígena: Demarcación, titulación y gobernanza en la Región Autónoma Atlántico Norte (RAAN), Nicaragua*. Bilwi, RAAN: CADPI

http://media.wix.com/ugd/8af53c_e4b7905659954cb6855771e6dbad798b.pdf

Romero R. (2011). *Gobernanza en la construcción de la institucionalidad territorial*. Bilwi, RAAN: CADPI

http://media.wix.com/ugd/8af53c_3c714595a39a4e92af001cacbafd768d.pdf

Foto, video

Mapeo comunitario de Sahsa (2014, 5:26), audiovisual realizado por CADPI

<https://www.youtube.com/watch?v=s5yHTuCh7sM>

Mapeo comunitario de Miguel Bikan (2013, 16:37), audiovisual realizado por CADPI.

<https://youtu.be/LupfsJlj6Vg>

Gobierno territorial Wangki Awala Kupia finaliza elaboración de mapa 3D del territorio y lo presenta el 8 de agosto, en conmemoración del Día de los Pueblos Indígenas. Página de Facebook Waspam Wangky, 9 de agosto, 2015

<https://www.facebook.com/waspam.wangky/posts/1660028664209759>

Álbum de Fotos - Mapeo participativo de la comunidad de Miguel Bikan (2014)

https://www.facebook.com/WangkiTangni/photos/?tab=album&album_id=210039285819594

Datos de contacto

Centro para la Autonomía y Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CADPI)

Casa Museo Judith Kain. Barrio Aeropuerto. Ciudad de Bilwi, Municipio Puerto Cabezas

Región Autónoma Atlántico Norte, Nicaragua

Teléfono: +505 27922225

Correo electrónico: mairena@cadpi.org



El contenido de este trabajo puede ser libremente reproducido, traducido y distribuido a condición de que la atribución se dé a la Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra, los autores del artículo y la organización. A menos que se especifique lo contrario, este trabajo no se usará con fines comerciales. Para más información envíe un correo electrónico a: info@landcoalition.org

Referencia del estudio de caso: Mairena Arauz, D. y Claps, L. M. (2017) *Construcción participativa de mapas 3D fortalece la gobernanza territorial indígena*. Caso de estudio de la Base de Datos de la ILC. Roma: ILC.

ILC es una alianza mundial de organizaciones intergubernamentales y de la sociedad civil que trabajan de forma conjunta para situar a las personas en el centro de la gobernanza la tierra. La meta compartida de los 206 miembros de ILC es conseguir la gobernanza de la tierra para y con las personas a nivel nacional atendiendo las necesidades y protegiendo los derechos de las mujeres, hombres y comunidades que viven en y de la tierra. Las opiniones recogidas en este documento corresponden al autor y no representan la postura oficial de la Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra, sus miembros o donantes.

Autores: Dennis Mairena Arauz (CADPI) and Luis Manuel Claps (Secretaría de la ILC). Última actualización: febrero 2017. Impreso en papel reciclado/FSC.

INTERNATIONAL LAND COALITION SECRETARIAT

at IFAD, Via Paolo di Dono 44 , 00142 - Rome, Italy tel. +39 06 5459 2445 fax +39 06 5459 3445
info@landcoalition.org | www.landcoalition.org